

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 218

PDF erstellt am: **11.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 218 Bern, Montag 17. September 1956

74. Jahrgang — 74<sup>e</sup> année

Berne, lundi 17 septembre 1956 N° 218

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (031) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50;  
 Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie; Publicitas AG. — Inserionssterik: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum;  
 Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Muster und Modelle. Dessins et modèles. — Disegni e modelli 90847-90911.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 162112-162135.  
 Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.  
 Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Mitteilung). — Banque nationale suisse (communiqué).  
 France: Suspension provisoire des droits de douane applicables aux bovins de boucherie et aux viandes de ces animaux.  
 France: Libération des importations.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Vermisst wird: Eigentümerschuldbrief von Fr. 850, vom 19. Januar 1928, Belege Serie I, Nr. 3614 (Faustpfandgläubiger: Christian Leu, Privatier, Elbschen, Burgstein), lastend in II. Pfandstelle auf den Grundstücken Burgstein-Grundbuchblätter Nrn. 116 und 125 der Frau Verena Däppen, geb. Zbinden, Christians Witwe, Breiten, Burgstein. Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, ihn innert eines Jahres, seit der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (442<sup>a</sup>)

Belp, den 12. September 1956. Der Gerichtspräsident von Seftigen: Haudenschild.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief im Betrage von Fr. 20 000 vom 4. März 1933, Biel-Grundbuchbelege I/9198, lastend im 2. Rang auf der den Erben des Fritz Aebi-Liechti, gew. Coiffeurmeister, in Biel, gehörenden Besitzung an der Zentralstrasse 76, Biel-Grundbuch Nr. 2263.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (424<sup>a</sup>)

Biel, den 30. August 1956. Der Gerichtspräsident I i. V.: Aurori.

#### Kapitalaufruf im Bereinigungsverfahren (Art. 870 ZGB)

Es werden vermisst:

1. Gült von Fr. 380.95, angegangen 1. April 1813, haftend auf der Liegenschaft Ebnet-Säge (früher Mühle-Ehehaft zu Ebnet benannt) in der Gemeinde Entlebuch, des Julius Schmid, Ebnet, Entlebuch.

2. Schuldbrief von Fr. 2500, angegangen 20. März 1931, errichtet von Hans Fankhauser, haftend auf der Liegenschaft Obermattweid des Hans Fankhauser, in der Gemeinde Entlebuch.

Die Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, sie binnen Jahresfrist seit Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (414<sup>a</sup>)

Entlebuch, den 27. August 1956.

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch: Dr. W. Unternährer.

Es werden vermisst: Zwei Namensschuldbriefe vom 16. Dezember 1937, Bel. I/5839 von Fr. 5000 und Bel. I/5840 von Fr. 4000, beide lautend zu Gunsten des Hans Hofstetter, Bärloch, Trubschachen, und lastend auf der Liegenschaft «Bärloch» des Gottfried Gerber, Landwirt, daselbst, Trubschachen-Grundbuchblatt Nr. 73, im VII. bzw. VIII. Pfandrechtsrang. — Die beiden Forderungstitel sollen nach erfolgter Rückzahlung irrtümlich vernichtet worden sein.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, sie innert einer Frist von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung, dem Richteramt Signau in Langnau i. E. vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (422<sup>a</sup>)

Langnau i. E., den 30. August 1956.

Richteramt Signau, in Langnau i. E., der Gerichtspräsident: K. Hess.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 16 000 vom 2. Juni 1932 zugunsten der Kobag, Bau-, Spar- und Kreditbank, in Basel, lastend im II. Rang mit Nachrückrecht auf Grundbuch Nr. 181 Laufenburg der am 26. März 1956 verstorbenen Ida Tschudi, 1872, von Zeiningen, in Laufenburg wohnhaft gewesen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, von der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, d. h. bis 7. September 1957, dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt würde. (W 435<sup>a</sup>)

Laufenburg, den 30. August 1956.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief vom 27. April 1923, von Franken 700, lastend auf den Liegenschaften Grundbuch Buchberg (Schaffhausen) Nrn. 2111 und 3018 und lautend auf die Erben des † Johannes Kern, geb. 1863, Schmieds, von und wohnhaft gewesen in Buchberg, als Schuldner und Grundeigentümer und auf die Schaffhauser Kantonbank als Gläubigerin.

Der unbekannte allfällige Inhaber des vorgenannten Titels wird aufgefordert, ihn innert eines Jahres, vom 17. September 1956 an gerechnet, dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (32<sup>a</sup>/57)

Schaffhausen, den 13. September 1956.

Gerichtskanzlei I. Instanz Schaffhausen: Dr. H. P. Fischer, Gerichtsschreiber.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 540867 der Kantonalbank Schwyz, Agentur Küsnacht, Saldo per 1. Januar 1956 Fr. 4414.23.

Der Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten, seit dieser Publikation, der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst es kraftlos erklärt wird. (425<sup>a</sup>)

Schwyz, den 31. August 1956.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Es wird vermisst: Schuldbrief z. G. der Firma Fr. Schneider & Co., Biglen, lautend auf Fr. 4000, vom 25. April 1931, lastend in der 2. Pfandstelle auf den Grundstücken Nrn. 48 und 49, sowie in der 8. Pfandstelle auf Grundstück Nr. 280 des Rudolf Leuenberger, Buchen, Rüegsau.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, seit der ersten Auskündigung, beim Richteramt Trachselwald zu melden, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (443<sup>a</sup>)

Trachselwald, den 10. September 1956.

Der Gerichtspräsident: P. Grossenbacher.

Il segretario-assessore della pretura di Lugano-Città, lic. jur. Piero Ferrari, in relazione all'istanza del 20/21 agosto 1956 della spett. Banca Popolare di Lugano, in Lugano, ed agli art. 981 e segg. CO, 2 LAC-534 CPC; diffida lo sconosciuto detentore del Libretto di deposito al portatore N° 49456 emesso il 25 ottobre 1955 dalla Banca Popolare di Lugano, andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il 28 febbraio 1957, sotto comminatoria di ammortamento. (412<sup>a</sup>)

Lugano, 24 agosto 1956.

Il segretario-assessore: lic. jur. P. Ferrari.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheidung vom 14. September 1956 den Inhaberschuldbrief von Fr. 5000 mit Nachrücken zu 6 1/2 %, Maximalzins 7 %, auf den letzten eines jeden Monats, eingetragen am 13. Dezember 1928 im III. Rang auf der Liegenschaft Sektion IV, Parzelle 245, des Grundbuches der Stadt Basel, mit Wohnhaus Aeschengraben 8, Solidarschuldner: Ehegatten Theodor und Rose Marguerite Schwarz-Guignard, nach Ablauf der Auskündungsfrist gemäss Art. 871 ZGB kraftlos erklärt. (447)

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt, Prozesskanzlei.

Par ordonnance du 14 septembre 1956, le président du Tribunal de la Sarine a prononcé l'annulation des obligations Canton de Fribourg 1902, de 15 fr. chacune, au porteur:

série 6307, N° 49 et 50      série 6539, N° 1 à 50  
 série 6500, N° 1 à 50      série 6521, N° 1 à 50  
 série 6454, N° 1 à 50

Inclusivement et ordonné qu'il en soit délivré une seconde expédition.

Fribourg, le 14 septembre 1956.

(448)

Le président: Ch. Guggenheim.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Zürich — Zurich — Zurigo

6. September 1956. Waren aller Art.  
**Ad Ziörjen**, in Winterthur (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1953, Seite 3041), Waren aller Art. Diese Firma ist infolge Übergehendes des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäß Bilanz per 1. Januar 1956 an die «Ziörjen A. G. Winterthur (ZIWAG)», in Winterthur, erloschen.
6. September 1956. Landwirtschaftliche Produkte, usw.  
**Ziörjen A. G. Winterthur (ZIWAG)**, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. und 27. August 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import von und den Handel mit landwirtschaftlichen Produkten, Fabrikation von Futterzusätzen und dazu gehörenden Spezialprodukten, insbesondere des Futterzusatzes «Agrigen». Die Gesellschaft kann sich an verwandten und sonstigen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, sowie alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck vereinbar sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Ad. Ziörjen», in Winterthur, mit Aktiven und Passiven gemäß Bilanz per 1. Januar 1956, wonach die Aktiven Fr. 447 549.69 und die Passiven Fr. 237 191.75 betragen, zum Preise von Fr. 210 357.94, von dem Fr. 80 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Edwin Rothenhofer, von Oetwil am See, in Winterthur, als Präsident; Adolf Ziörjen, von Zweisimmen, in Winterthur, als Delegierter, und Klara Ziörjen, von Zweisimmen, in Winterthur, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Nelkenstrasse 4 in Winterthur 1.
7. September 1956. Minenhalter, Minen.  
**Fedra G.m.b.H.**, in Zollikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. August 1956 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Diese bezweckt den Vertrieb von Minenhaltern, Minen und ähnlichen Produkten. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Ernst Lamprecht, von Illnau, in Zürich 6, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Oskar Weiss, von Bassersdorf, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Ernst Lamprecht. Geschäftsdomizil: Sägegasse 9.
8. September 1956.  
**Meyer & Co., Versicherungsbureau**, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Walter Meyer, von Zürich, in Zürich 10, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Erwin Meyer, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1956 ihren Anfang genommen hat. Vermittlung von Versicherungen aller Art; Betrieb der Generalagentur der «Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft» sowie weiterer Generalagenturen. Dreikönigstrasse 21.
11. September 1956. Furniere, Holz.  
**Bernhard Iseli & Co.**, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Bernhard Iseli, von Hasle (Bern), in Zürich 6, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Kurt Buob, von Hergiswil (Luzern), in Zürich, und Emil Strehler, von Wald (Zürich), in Erlenbach (Zürich), als Kommanditäre mit je einer Kommanditsumme von Fr. 35 000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 10. September 1956 ihren Anfang genommen hat. Kollektivunterschrift ist erteilt an die beiden Kommanditäre Kurt Buob und Emil Strehler; sie zeichnen gemeinsam. Handel mit Furnieren und Holz. Restelbergstrasse 94.
11. September 1956.  
**«Mutual» Handels- & Finanz A.G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1956, Seite 1717). Albert Meier hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.
11. September 1956.  
**Weinimport Wismer & Co.**, in Zürich 10, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1954, Seite 1786). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Albert Theodor Mattle, von Zürich, in Opfikon.
11. September 1956. Waren aller Art.  
**A. Wendel**, in Opfikon (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1955, Seite 2025), Vertretungen in Waren aller Art. Einzelunterschrift ist erteilt an Hedwig Wendel-Stucki, von Strohwillen-Amlikon (Thurgau), in Opfikon.
11. September 1956.  
**Hart- und Weichholz A.-G. (Hartweg)**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1952, Seite 634). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Wilhelm Vogt, von Güttingen (Thurgau), in Zürich.
11. September 1956. Schuhwaren usw.  
**R. Brandes**, in Zürich (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1951, Seite 490), Handel mit Schuhwaren usw. Der Firmainhaber ist nun Bürger von Zürich.
11. September 1956. Metzgerei.  
**Hans Baumgartner**, in Zürich (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1949, Seite 2410), Metzgerei und Würsterei. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.
11. September 1956. Import, Export.  
**Jean Stricker**, in Zürich (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 22), Import und Export von Waren verschiedener Art. Diese Firma ist infolge Übergehendes des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Jean Stricker & Co.», in Zürich 11, erloschen.
11. September 1956. Raucherartikel, Import.  
**Jean Stricker & Co.**, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Hans Stricker, von Grabs (St. Gallen), in Zürich 11, Heinrich Gujer, von Uster (Zürich), in Zürich 10, und Willy Gujer, von Uster (Zürich), in Peseux (Neuenburg), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 8. September 1956 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Jean Stricker», in Zürich, übernommen hat. Handel en gros mit Raucherartikeln sowie Import von Waren aller Art. Buchwiesen 7.
11. September 1956. Textilien usw.  
**J. Langer-Sachs**, in Zürich (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1953, Seite 905), Handel mit Textilien usw. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und sein persönliches Wohndomizil nach Kilchberg (Zürich) verlegt. Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 23.

11. September 1956. Kunstverlag.  
**Josef Bachmann-Peter**, in Zürich (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1936, Seite 490), Papeteriewaren en gros; Kunstverlag. Neues Geschäftsdomizil: Scherstrasse 3.
12. September 1956. Konserven usw.  
**Birds Eye Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1955, Seite 780), Tiefkühl-Konserven usw. Der Direktor Eugen Braun ist nun Bürger von Zürich.
12. September 1956.  
**Union-Kassenfabrik A.G. (Fabrique de coffres-forts Union S.A.) (Fabbrica di casse forti Unione S.A.) (Union Safe Works Ltd.)**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1949, Seite 1347). Die Generalversammlung vom 25. Januar 1956 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.
12. September 1956.  
**Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft (Fabriques de Chocolats Lindt & Sprüngli Société Anonyme) (Chocolate Works Lindt & Sprüngli Limited)**, in Kilchberg (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1955, Seite 1434). Hermann Sprüngli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt Robert Sprüngli, von Zürich, in Kilchberg (Zürich); er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.
12. September 1956.  
**Mini-Golf Sport A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1956, Seite 1869). Edgar Piaget ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Werdmühleplatz 2, in Zürich 1 (bei der Bilanz- und Treuhand-AG.).
12. September 1956. Ingenieurbureau.  
**Wartmann & Cie. Filiale Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1955, Seite 1270), Ingenieurbureau, mit Hauptsitz in Brugg. Die Prokura von Otto Herrsche ist erloschen.
12. September 1956. Produkte für die metallverarbeitende Industrie und das Baugewerbe.  
**Duralba G.m.b.H.**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1956, Seite 1498), Fabrikation von und Handel mit Produkten für die metallverarbeitende Industrie und das Baugewerbe. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.
12. September 1956. Waren aller Art.  
**Ernst Keller**, in Winterthur (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1950, Seite 1414), Handel mit Waren aller Art. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.
12. September 1956.  
**Joachim D. Naef, Radiobestandteile, Engros-Détail**, in Zürich (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1950, Seite 1218). Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.
12. September 1956. Bauunternehmen.  
**J. Hubmann & Co.**, in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1956, Seite 265), Strassen- und Tiefbau, Pflasterungen und Beläge. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditars Willy Trautmann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Jakob Hubmann, von Bichelsee (Thurgau), in Zürich 9, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 in Verbindung mit Art. 619 OR unter der Firma J. Hubmann fortgesetzt. Die Prokura von Willy Trautmann ist erloschen.
12. September 1956. Reklameapparate, Propagandaartikel.  
**REPROA, Frau H. Schudel**, in Zürich 6. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Hulda Schudel, geb. Ursprung, von Zürich und Beggingen (Schaffhausen), in Zürich 11, in Gütertrennung lebend. Einzelunterschrift ist erteilt an Max Schudel, von Zürich und Beggingen (Schaffhausen), in Zürich. Fabrikation und Export von sowie Handel mit Reklameapparaten und Propaganda-Artikeln verschiedener Art. Neunbrunnenstrasse 224.
12. September 1956. Bedarfsartikel für das Gastgewerbe.  
**Helga Streb-Niederberger**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Helga Streb, geb. Niederberger, von Schönenberg (Zürich), in Zürich 3, in Gütertrennung lebend. Einzelunterschrift ist erteilt an Willy Streb, von Schönenberg (Zürich), in Zürich. Handel mit Bedarfsartikeln für das Gastgewerbe. Haldenstrasse Nr. 169.
12. September 1956. Pharmazeutische Produkte.  
**Galenica A.G. vormalis Collaboration Pharmaceutique S.A. (Galenica S.A. précédemment Collaboration Pharmaceutique S.A.)**. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern eingetragenen Aktiengesellschaft «Galenica A.G. vormalis Collaboration Pharmaceutique S.A. (Galenica S.A. précédemment Collaboration Pharmaceutique S.A.)», in Bern (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1956, Seite 882). Die Gesellschaft hat zum Zweck, sich an allen Handels- und industriellen Geschäften auf dem Gebiete der Pharmacie und den ihr verwandten Gebieten zu beteiligen und deren Interessen zu fördern. Der Geschäftsbereich der Zweigniederlassung beschränkt sich auf den Einkauf und die Auslieferung von pharmazeutischen Spezialitäten an Apotheken. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Robert Ernst, von und in Zürich, Direktor mit auf die Zweigniederlassung beschränkter Einzelunterschrift, sowie durch Heinrich Ryser, von Wettingen, in Zürich, und Emil Köchlin, von Liestal, in Zürich, mit auf die Zweigniederlassung beschränkter Kollektivprokura. Geschäftsdomizil: Talstrasse 66, in Zürich 1.
13. September 1956. Autos usw.  
**A.-G. für Nutzfahrzeuge**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1955, Seite 3297), Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und einer Service-stelle sowie Handel mit Automobilen, vorwiegend Nutzfahrzeugen, usw. Die Prokura von Ernst Honegger ist erloschen.
13. September 1956. Heizkessel, Radiatoren usw.  
**Bruno Schibli**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Bruno Schibli, von und in Neuenhof (Aargau). Einzelunterschrift ist erteilt an Kurt Stingelin, von Pratteln, in Killwangen (Aargau). Heizkessel- und Radiatorenbau; Montage von Zentralheizungsanlagen. Badenerstrasse 257 (bei Dr. N. Bernoulli).



13. September 1956. Antiquitäten usw.  
**Walter Bosh**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist **Walter Bosch**, von Zürich, in Zürich 1. Einzelunterschrift ist erteilt an **Alice Bosch**, geb. **Zubler**, von und in Zürich. Handel mit Antiquitäten, antiken Möbeln und Gemälden. Kirchgasse 22.

13. September 1956. Chemische Produkte.  
**Hans Grimm**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist **Johann Grimm**, von Gebenstorf (Aargau), in Zürich 11. Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten. Tramstrasse 181.

13. September 1956. Restaurant.  
**Otto Aeberli-Lusti**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist **Otto Aeberli-Lusti**, von Bonstetten (Zürich), in Zürich 7. Betrieb des Restaurants **Spyristübl**. Spyrstrasse 32.

13. September 1956. Uhren.  
**C. W. Endters**, in Zürich (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1955, Seite 242), Handel mit Uhren und Vertretungen. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und sein persönliches Wohndomizil nach Schlieren verlegt. Engstringerstrasse 43a.

13. September 1956. Richten von Chassis, Achsen und Rädern.  
**Radial G. m. b. H.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1956, Seite 1113), Richten von Chassis, Achsen und Rädern sowie die Ausführung aller damit zusammenhängenden Arbeiten. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrstauverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

13. September 1956.  
**Binder & Co.**, Teppiche und Bodenbeläge, Winterthur, in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1956, Seite 973). Neu ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetreten **Dr. iur. Eugen H. Binder**, von Richterswil, in Wiesendangen (Zürich), in Gütertrennung lebend.

13. September 1956. Garné.  
**Herbert Alder**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist **Herbert Alder**, von Herisau, in Zürich 7. Handel en gros mit und Vertretungen in Garnen. Torgasse 2.

13. September 1956. Maschinen, Fabrikationsanlagen.  
**Albert Klopfer**, in Schlieren (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1950, Seite 1773). Die Firma hat den Sitz nach Wallisellen verlegt. Der Firmainhaber wohnt nun in Birmensdorf (Zürich). Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Konstruktion, Projektion und Montage von Maschinen und Fabrikationsanlagen. Geschäftsdomizil: Kriesbachstrasse 7.

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Bern

12. September 1956.  
**Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau**, in K ö n i z (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1951, Seite 1679). Aus der Verwaltung sind der bisherige Präsident **Heinrich König** infolge Rücktritts und der bisherige Vizepräsident **Otto Rucht** infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden neu gewählt: **Albert Kuhn**, von Schönenwerd, in Liebfeld, Gemeinde K ö n i z, als Präsident, und **Walter Witschi**, von Kirchlandach, in Niederscherli, Gemeinde K ö n i z, als Vizepräsident. Sie zeichnen zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Hangweg 63, Liebfeld-Köniz (beim Präsidenten).

12. September 1956. Malerei, Gipserei.  
**Hermann Bürki**, in Bern, Malerei, Gipserei (SHAB. Nr. 88 vom 14. April 1949, Seite 995). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

12. September 1956. Bauunternehmen.  
**Birkenseer & Co.**, Zweigniederlassung in K ö n i z. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «**Birkenseer & Co.**», in Bern, Hoch- und Tiefbau-Unternehmen, eingetragen im Handelsregister von Bern (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1952, Seite 470), in K ö n i z eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter **Georg Birkenseer, senior**, von Basel, in Bern, mit Einzelunterschrift, oder durch die zu zweien zeichnungsberechtigten Prokuristen **Ernst Birkenseer, junior**, und **Max Birkenseer, junior**, beide von Basel, in Bern. Hoch- und Tiefbau-Unternehmen. Sägestrasse 47.

12. September 1956.  
**Interfashion Aktiengesellschaft**, in Bern, Einfuhr von und Handel mit Waren aller Art, Fabrikation von Textilien usw. (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1956, Seite 214). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. September 1956 wurde der Sitz nach Liebfeld, Gemeinde K ö n i z, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Geschäftsdomizil: K ö n i zstrasse 253 (in gemieteten Räumen).

#### Bureau Biel

11. September 1956. Wäscherei, Glätterei.  
**Jean Dénéraaz**, «**Le Muguet**», in Biel, Wäscherei und Glätterei (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1954, Seite 1850). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

12. September 1956. Lebensmittel.  
**Jeanne Strehel-Aufranc**, in Biel. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, **Jeanne Strehel**, geb. **Aufranc**, von Mägenwil, in Biel, Ehefrau des **Fritz Strehel**. Lebensmittelgeschäft. Obergasse 6.

#### Bureau de Courtelary

12. septembre 1956. Boulangerie, épicerie, etc.  
**W. Gredinger**, à Sonceboz, commune de **Sonceboz-Sombeval**. Le chef de la maison est **Walter Gredinger**, de Mellingen (Argovie), à Sonceboz, commune de Sonceboz-Sombeval. Boulangerie, pâtisserie, épicerie.

#### Bureau Erlach

13. September 1956.  
**Käsergenossenschaft Gals**, in G ä l s (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1947, Seite 3264). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der Präsident **Abraham Schwab-Beutler** und der Vizepräsident-Kassier **Robert Niederhäuser**, deren Unterschriften erloschen sind. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Als Präsident: **Ernst Mathys**, von Willadingen bei Koppigen, in Bethlehem/Gals; als Vizepräsident und Kassier: **Fritz Schwab-Dietrich**, von und in Gals. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

13. September 1956. Zuckerwaren, Konditorei.  
**Hans Kähr**, in Langnau i. E., Zuckerwarenfabrikation und Konditorei (SHAB. Nr. 212 vom 4. September 1919, Seite 1554). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

13. September 1956. Töpferei.  
**Fr. Aegerter**, in Bärau, Gemeinde Langnau i. E. Inhaber der Firma ist **Friedrich Aegerter**, des **Albrecht**, von Langnau i. E., in Bärau, Gemeinde Langnau i. E. Töpferei. Bäraustrasse 12.

#### Bureau Nidau

12. September 1956. Milch, Milchprodukte.  
**Theodor Burri**, in Br ü g g. Inhaber der Firma ist **Theodor Burri**, von Thunstetten, in Br ü g g. Milch-, Butter- und Käsehandlung. Obergasse 7.

#### Bureau de Porrentruy

12. septembre 1956. Pierres pour l'horlogerie.  
**Sylvain Béchir**, à Courchavon, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 6 juillet 1951, N° 155, page 1680). La raison est radiée par suite de cessation de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «**Fernand Eray**», à Cœuve, ci-après inscrite.

12. septembre 1956. Pierres pour l'horlogerie.  
**Fernand Eray**, à Cœuve. Le chef de la maison est **Fernand Eray**, de Courfaivre, à Cœuve. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «**Sylvain Béchir**», à Courchavon, ci-dessus radiée. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

#### Bureau Saanen

12. September 1956. Schreinerei, Zimmerei und Chaletbau.  
**Annen & Baumer**, in Gstaad, Gemeinde Saanen. **Robert Annen-Jaggi**, von Lauenen, in Gsteig, und **Alfred Baumer-Annen**, von Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1956 begonnen hat. Schreinerei, Zimmerei und Chaletbau.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

Berichtigung.  
«**Kibag**» Aktiengesellschaft **Baggerei-Unternehmungen & Kieswerke am Zürichsee**, in Bäch, Gemeinde **Freienbach** (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1956, Seite 2214). Sämtliche Aktien lauten auf den Inhaber, nicht auf den Namen.

Berichtigung.  
**Hermann Murer**, Mechanische Werkstätte, in Siebnen, Gemeinde **Schübelbach** (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1956, Seite 1747). Der Inhaber dieser gelöschten Firma betreibt weiterhin eine mechanische Werkstätte, ist aber zum Eintrag nicht mehr verpflichtet.

12. September 1956. Weinhandel.  
**Armin Schön-Lack**, in Goldau, Gemeinde **Arth**. Inhaber der Firma ist **Armin Schön-Lack**, von Neuheim (Zug), in Goldau, Gemeinde **Arth**. Handel mit Wein.

13. September 1956.  
**Hotel Müller AG**, in Gersau (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1951, Seite 2284). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Juli 1956 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: den Betrieb des **Hotels Müller** in Gersau und der zugehörigen Restauration; den Betrieb eines Reisebureau/Reiseagentur; den Betrieb einer Autogarage mit Einstellräumen, Tankstelle und Taxi-Unternehmen; den Betrieb von Hotels- und Restaurationsunternehmen im In- oder Ausland. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen publizierten Tatsachen wurden nicht geändert. **Alois Herger**, dessen Unterschrift erloschen ist, ist als Präsident zurückgetreten und bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Ferner sind die Unterschriften von **Emil Baggenstos**, der nicht mehr Vizepräsident ist, und von **Othmar Thaddey** erloschen. Beide bleiben Mitglieder des Verwaltungsrates. Neuer Präsident ist **Emil Schwaller**, von Oberdorf (Solothurn), in Baden (Aargau); neuer Vizepräsident das bisherige Verwaltungsratsmitglied **Anton Thaddey**, von und in Gersau. Diese beiden führen Einzelunterschrift.

13. September 1956. Seifen, Soda.  
**Wilhelm Dober**, in K ü s s n a c h t a m R i g i, Seifen- und Sodafabrik (SHAB. Nr. 293 vom 13. Dezember 1940, Seite 2318). Die Firma ist wegen Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

12. September 1956. Spezerei-, Mercerie-, Papeteriewaren usw.  
**Ed. Abächerli-Bucher**, in L u n g e r n, Spezerei-, Drogen-, Manufaktur-, Mercerie-, Bonneterie- und Papeteriewaren (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1946, Seite 3191). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

12. September 1956. Beteiligungen.  
**Irion A.-G.**, in S t a n s t a d, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in finanziellen, kommerziellen und industriellen Unternehmen (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1939, Seite 839). **Julius Zumbühl** ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gewählt wurde **Friedrich Frey**, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit andern Unterschriftsberechtigten. **Robert Oehen** ist nun Präsident. Domizil: bei **Josef Zumbühl-Murer**.

12. September 1956.  
**Braunviehzuchtgenossenschaft Emmetten**, in E m m e t t e n (SHAB. Nr. 153 vom 10. Juli 1947, Seite 1911). **Walter Würsch**, von und in Emmetten, ist Präsident; **Adolf Würsch** ist Sekretär (bisher). Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv. Ausgeschieden ist **Oswald Würsch**, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen.

#### Glarus — Glaris — Glarona

8. September 1956. Baumwollgewebe usw.  
**Spälty & Cie. A.G.**, in N e t s t a l, Herstellung und Verkauf von Baumwoll- und Kunstfasergeweben und Garnen (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1956, Seite 1808). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. August 1956 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 800 000 erhöht worden durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhebungsbetrag wurden Fr. 86 400 durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft liberiert. Das Grundkapital beträgt nun Franken 800 000 und ist eingeteilt in 800 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.



## Zug — Zoug — Zugo

4. September 1956. Apparate usw.  
CRYPTO Aktiengesellschaft, in Zug, Fabrikation von und Handel mit Apparaten usw. (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1953, Seite 1287). Zum Kollektivprokuristen wurde Sture Nyberg, von Schweden, in Zug, ernannt. Boris Christian Hagelin wohnt nun in Rockville (Maryland, USA).

12. September 1956.

Baugenossenschaft Labora, in Zug (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1955, Seite 2779). Ernst Nievergelt ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. September 1956.

Xaver Stierli, Garage Falken, in Baar. Inhaber der Firma ist Xaver Stierli, von Aristau, in Baar. Handel mit Autos, Reparaturwerkstätte. Langgasse.

12. September 1956. Mass und Konfektion.

Geschwister Widmer, in Cham, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 243 vom 12. November 1946, Seite 3304). Herren-, Tuch- und Massgeschäft usw. Marie Widmer und Josy Widmer, geb. Baumgartner, sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Cyrill Widmer, von Nottwil, in Cham, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun Cyrill Widmer-Ritter. Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Mass- und Konfektionsgeschäft. Einzelprokura ist erteilt an Agnes Widmer, geb. Ritter, von Nottwil, in Cham.

12. September 1956.

Osw. Walker, Autotransporte, Cham, in Cham (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1948, Seite 532). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. September 1956. Finanzierungen.

METAVER A.G., in Zug, Finanzierung des Imports und Exports von Waren usw. (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1955, Seite 3241). Dr. Alfred W. von Arx wohnt nun in Zollikon (Zürich).

12. September 1956. Handels- und Finanzgeschäfte usw.

CINCOM Gesellschaft Zug, in Zug, Aktiengesellschaft, Handels- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1956, Seite 613). Dr. Alfred W. von Arx wohnt nun in Zollikon (Zürich).

12. September 1956.

T. V. Finanzgesellschaft, in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 102 vom 2. Mai 1956, Seite 1144). Dr. Alfred W. von Arx wohnt nun in Zollikon (Zürich).

12. September 1956.

Frau A. Zürcher, Rest. Löwen, in Menzingen (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1954, Seite 1711). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Fribourg

13 septembre 1956. Restaurant.

Hermann Schneuwly, à Fribourg, café-restaurant des maréchaux (FOSC, du 30 août 1951, N° 202, page 2182). Par ordonnance du 24 août 1956, le président du Tribunal de la Sarine a déclaré le titulaire en état de faillite.

13 septembre 1956. Tapis, meubles, textiles, etc.

Th. Susstrunk, à Fribourg, tapis, meubles, textiles, produits chimiques et techniques (FOSC, du 19 juin 1956, N° 141, page 1577). Par ordonnance du 27 août 1956, le président du Tribunal de la Sarine a déclaré le titulaire en état de faillite.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Grenchen-Bettlach

12. September 1956. Restaurant.

Emil Fuhrer-Althaus, in Grenchen, Betrieb des Restaurants «Zur Breiten» (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1934, Seite 1232). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. September 1956. Restaurant.

Hans Schori, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Hans Schori-Bisaz, von Rapperswil (Bern), in Grenchen. Betrieb des Restaurants «Zur Breiten».

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

12. September 1956. Beteiligungen usw.

Financière Bonafina S.A., in Basel, Beteiligung an Finanzunternehmen usw. (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1954, Seite 1739). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Chur verlegt (SHAB. Nr. 209 vom 6. September 1956, Seite 2267) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

12. September 1956. Waschmaschinen.

Goldschmidt, in Basel, Fabrikation von Waschmaschinen usw. (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1956, Seite 1871). Die Einzelfirma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

12. September 1956. Wirtschaft.

O. Mertz, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1956, Seite 2036). Die Einzelfirma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

12. September 1956. Café.

Rosa Mertz, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Rosa Mertz-Gleichauf, von Zürich, in Basel. Café. Münsterberg 11.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

12. September 1956. Kolonialwaren.

Rob. Habermacher, in Neuhausen am Rheinfall, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 90 vom 20. April 1954, Seite 1000). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. September 1956. Uhren, Bijouterie, Optik.

Albert Müller-Ruh, in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Uhren, Bijouterie und Optik (SHAB. Nr. 100 vom 2. Mai 1936, Seite 1076). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. September 1956. Uhren, Bijouterie, Optik.

W. Baumgartner, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Baumgartner, von Günsberg (Solothurn), in Neuhausen am Rheinfall. Handel mit Uhren, Bijouterie und Optik. Zentralstrasse 11.

12. September 1956. Textilien.

Frau Gertrud Mathys, in Schaffhausen, Vertrieb von Textilien (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1956, Seite 433). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

27. August 1956.

Genossenschaft zum Gibel, in Goldingen. Unter diesem Namen besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt: Pacht, Vermietung, Verwaltung und Erwerb geeigneter Liegenschaften zur Gewährung von Unterkünften, insbesondere auf dem Gibel; Engros-Einkauf von Lebensmitteln für die Nutzniesser dieser Unterkünfte; Förderung und Unterstützung charitativer und sozialer Werke, speziell Ausübung von Hauspflege und Aufnahme alleinstehender Personen über 65 Jahre; Vorträge und Exkursionen sowie Unterhalt von Wohlfahrtseinrichtungen für die Mitglieder und Angestellten. Die Statuten datieren vom 5. August 1956. Die Genossenschaft gibt Anteilsscheine zu Fr. 500 und Fr. 1000 heraus. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern. Präsident und Aktuar zeichnen zu zweien. Es sind dies: Hermann Franz, von Basel, in Allschwil, Präsident, und Ernst Hagmann, von Degersheim und Zürich, in Glattbrugg, Aktuar. Geschäftsdomizil: Haus Nr. 600 Gibel-Goldingen, bei A. Oberholzer-Blöchliger.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

11 settembre 1956. Importazioni, esportazioni.

Tessimex S.A., già a Locarno (FUSC. del 14 febbraio 1956, N° 37, pagina 424). Con atti notarile delle sue assemblee generali degli azionisti del 25 luglio 1956, e del 10 settembre 1956, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Lugano. Gli statuti sono stati conseguentemente modificati. La società ha per scopo il commercio, la importazione ed esportazione di prodotti industriali. Gli statuti originari portano la data del 14 marzo 1947, e sono stati modificati il 6 febbraio 1956. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberato in contanti. Le pubblicazioni vengono fatte per mezzo del «Foglio Ufficiale del Cantone Ticino» e, per quanto legalmente prescritto, a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri, attualmente da cinque: Attilio Rimoldi, fu Carlo, da ed in Locarno, presidente; Silvio Gentili, fu Sordello, di nazionalità inglese, in Bruxelles, vice-presidente; Guido Biaggini, fu Carlo, da Giubiasco, in Locarno, segretario (già iscritti); nuovi membri sono: Bixio Bossi, fu Emilio, da Bruzella, in Montagnola; Dr. Guido Rignano di Luigi, da ed in Milano, che cessa di firmare quale procuratore. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione e individuale di Dr. Guido Rignano. Via Marconi 2.

11 settembre 1956. Fisarmoniche, edizioni musicali.

Ugo Schwaller, in Viganello. Titolare è Ugo Schwaller junior di Ugo, da Oberdorf (Soletta), in Viganello. Commercio di fisarmoniche Adria e di edizioni musicali. Via Quiete 11.

12 settembre 1956. Movimenti orologeria.

Fabriques d'ébauches réunies Arogn S.A., a Arogn, movimenti orologeria, società anonima (FUSC. del 9 luglio 1953, N° 156, pagina 1780). Virgile Juillerat, decesso, già presidente, e Roberto Schild, dimissionario, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e la loro firma è estinta. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono: Rudolf César Schild, da ed in Grenchen, nominato vicepresidente, e Henri Jeannot, di Brenets (Neuchâtel), in Grenchen, con firma collettiva a due tra loro o con altro membro del consiglio. François Du Pasquier è presidente del consiglio di amministrazione.

12 settembre 1956.

Finanziaria Valori S.A., a Lugano (FUSC. del 1° novembre 1955, N° 256, pagina 2773). Giuseppe Paolini già presidente, Carlo Viscardi, vicepresidente, Dr. Vittorio Cornaro, amministratore delegato, Dr. Franco Vannotti, segretario, e Bernardo Caverzasio non fanno più parte del consiglio di amministrazione e la loro firma è estinta. Wilhelm Ruppert, fu Giovanni, da Zurigo, in Meilen (Zurigo), è stato nominato amministratore unico con firma individuale. Eligio Antognini di Carlo, da Soazza (Grigioni), in Lugano, è stato nominato direttore con firma collettiva coll'amministratore, con il direttore o coi procuratori.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Avenches

7 septembre 1956.

Humbert Perriard, Café du Cheval Blanc, à Chabrey (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1951, N° 256, page 2721). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 septembre 1956. Pépinières, graines, fruits, légumes, etc.

E. Schaltegger et Cie, à Avenches, pépinières, etc. (FOSC. du 27 janvier 1952, page 557). Par suite de remise de commerce, la société est dissoute depuis le premier janvier 1956. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «E. Schaltegger», ci-après inscrite, à Avenches.

7 septembre 1956. Pépinières, graines, fruits, légumes, etc.

E. Schaltegger, à Avenches. Chef de la maison: Ernest Schaltegger, da et à Avenches. Pépinières, graines, fruits et légumes, fleurs.

7 septembre 1956.

Moulin Agricole d'Avenches, à Avenches, société anonyme (FOSC. du 14 décembre 1955, N° 293, page 3205). La signature du fondé de pouvoir Léon Stern est radiée. Est nommé fondé de pouvoir Fernand Stern, fils de Léon, de Montagny-la-Ville et Fribourg, à Avenches. La société est engagée par la signature collective de trois administrateurs ou de deux administrateurs et du fondé de pouvoir.

## Bureau de Lausanne

12 septembre 1956. Immeubles.

Le Lézard S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1954, page 3068). La signature de l'administrateur Maurice Galland, décédé, est radiée. Philippe Galland (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle.

12 septembre 1956. Immeubles.  
L'Albatros S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 4 juin 1954, page 1437). La signature de l'administrateur Maurice Galland, décédé, est radiée. Le conseil est composé de Maurice Baezner (inscrit), nommé président, et Philippe Galland, de Genève, à Lausanne, secrétaire. Ils engagent la société par leur signature collective à deux.

12 septembre 1956.  
Société Immobilière de la rue Caroline N° 21 S.A., à Lausanne (FOSC. du 23 novembre 1954, page 2993). La signature de l'administrateur Maurice Galland, décédé, est radiée. Philippe Galland, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur avec signature individuelle.

12 septembre 1956. Immeubles.  
Le Passereau B. S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 7 février 1955, page 356). La signature de l'administrateur Maurice Galland, décédé, est radiée.

12 septembre 1956. Immeubles.  
La Linotte S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 4 juin 1954, page 1437). La signature de l'administrateur Maurice Galland, décédé, est radiée. Le conseil se compose de Maurice Baezner (inscrit), nommé président, et Philippe Galland, de Genève, à Lausanne, secrétaire, qui engagent la société par leur signature collective.

12 septembre 1956. Immeubles.  
L'Aigle S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 4 juin 1954, page 1437). La signature de l'administrateur Maurice Galland, décédé, est radiée. Le conseil est composé de Maurice Baezner (inscrit), nommé président, et Philippe Galland, de Genève, à Lausanne, secrétaire. Ils engagent la société par leur signature collective.

12 septembre 1956. Immeubles.  
Le Foulque S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 4 juin 1954, page 1437). La signature de l'administrateur Maurice Galland, décédé, est radiée. Le conseil est composé de Maurice Baezner (inscrit), nommé président, et Philippe Galland, de Genève, à Lausanne, secrétaire, qui engagent la société par leur signature collective.

12 septembre 1956. Immeubles.  
Le Montimbert S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 8 février 1955, page 356). La signature de l'administrateur Maurice Galland, décédé, est radiée.

12 septembre 1956.  
Société Immobilière Levantine, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 7 février 1955, page 356). La signature de l'administrateur Maurice Galland, décédé, est radiée.

12 septembre 1956. Immeubles.  
La Sallaz-Parc A. S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 9 avril 1956, page 900). Le capital de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. est entièrement libéré. Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 10 septembre 1956, la société a modifié les statuts en conséquence.

12 septembre 1956. Appareils électro-ménagers.  
G. Matile, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges Matile, allié Stamm, de La Sagne (Neuchâtel), à Lausanne. Représentation et commerce d'appareils électro-ménagers. Avenue de Morges 161.

12 septembre 1956. Restaurant.  
W. Martin, à Lausanne. Le chef de la maison est Wilfrid Martin, allié Steinegger, de St-Maurice (Valais), à Lausanne. Café restaurant à l'enseigne «Café de Chailly». Avenue de Chailly 4.

#### Bureau de Vevey

11 septembre 1956. Bazar.  
Paul Muller, à Glion, commune de Montreux-Planches, exploitation du Bazar de Glion (FOSC. du 2 octobre 1926, page 1740). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

12 septembre 1956. Café.  
Uldérico Brena, à Vevey, exploitation du Café de l'Avenir (FOSC. du 2 juillet 1929, page 1384). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

12 septembre 1956. Confection pour dames.  
R. Heinzmann, à Vevey, confection pour dames à l'enseigne «Au Caprice féminin», en faillite (FOSC. du 21 janvier 1954, page 183). Par décision du 13 juillet 1955, le juge des faillites du Tribunal I de Bienne a prononcé la clôture de la faillite du titulaire. La raison est radiée.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 septembre 1956. Cadrans.  
Jean Singer et Cie, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de cadrans (FOSC. du 16 janvier 1956, N° 12). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 août 1956, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

#### Genf — Genève — Ginevra

11 septembre 1956. Graines.  
B. Vacheron, à Genève, représentation et commerce de graines en général (FOSC. du 24 mai 1949, page 1397). Le titulaire et son épouse Paulette-Marie-Louise, née Bonin, sont soumis au régime de la séparation de biens.

11 septembre 1956. Entreprise du bâtiment, etc.  
Brusa & Hasler, à Thônex, entreprise générale du bâtiment et travaux publics, société en nom collectif (FOSC. du 7 août 1956, page 2045). L'associé Jean Brusa et son épouse Marie-Rose, née Bottiglieri, sont soumis au régime de la séparation de biens.

11 septembre 1956. Expert-comptable, etc.  
Henri Zullig, à Genève, expert-comptable diplômé, liquidateur (FOSC. du 25 février 1949, page 545). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

11 septembre 1956. Expert-comptable, etc.  
W. Schaub, à Genève. Chef de la maison: Walter Schaub, de Diepflingen (Bâle-Campagne), à Genève. Procuration individuelle a été conférée à Raymond Chevrier, de et à Carouge. Expert-comptable; bureau fiduciaire. 12, rue de Hollande.

11 septembre 1956. Optique, etc.  
Maurice Barber, à Genève. Chef de la maison: Maurice-Moses-Jakob Barber, d'origine polonaise, à Genève. Opticien, oculariste. 4, Rond-Point de Plainpalais.

11 septembre 1956. Produits alimentaires.  
C. Isoz, à Genève, importation, commerce et représentation de produits alimentaires (FOSC. du 14 octobre 1953, page 2454). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 septembre 1956. Représentation de maisons de commerce, etc.  
Socimpex S.A., à Genève, représentation de maisons de commerce, etc. (FOSC. du 23 mai 1955, page 1341). Jean Bourrit, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Robert Murry, administrateur démissionnaire, sont radiés.

11 septembre 1956.  
Société Villa les Clématiques-Champel, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 18 juillet 1947, page 2029). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 7 septembre 1956, les statuts ont été modifiés. Objet: toutes opérations immobilières, notamment l'achat, la construction, l'exploitation et la vente ou l'échange d'immeubles et terrains sis tant en Suisse qu'à l'étranger.

11 septembre 1956. Atelier électro-mécanique, etc.  
Jeanneret Frères S.A., à Genève, atelier électro-mécanique, etc. (FOSC. du 26 janvier 1951, page 221). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 3 septembre 1956, la société a porté son capital social de 90 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 110 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, dont 80 libérées par compensation avec deux créances contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

#### Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Liste der Muster und Modelle

### Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte August 1956

Deuxième quinzaine d'août 1956 Seconda quindicina d'agosto 1956

#### I. Abteilung I<sup>re</sup> Partie I<sup>a</sup> Parte

##### Hinterlegungen Dépôts Depositi

90847—90911

- Nr. 90847. 13. August 1956, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gepäckträger für VW-Automobile. — Emil Kübler, Riedhofstrasse 94, Winterthur.
- Nr. 90848. 16. August 1956, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Beutel mit Traggriff. — Wipl & Co., Badenerstrasse 571, Zürich 9/48. Vertreter: Dr. Volkart, Zürich.
- Nr. 90849. 16. August 1956, 17½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schlüsselhalter. — Hans Schwarzer, Sonnenweg 18, Gmülden.
- Nr. 90850. 16. August 1956, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tablare. — Benny Hofer, Spalenring 107, Basel.
- Nr. 90851. 16. August 1956, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Kettenstich-Stickerei. — Paul Hubatka & Söhne, Altstätten (St. Gallen).
- Nr. 90852. 16. August 1956, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Pralinépackung. — Cafag, Cartonnagenfabrik A.G., Freiburg.
- Nr. 90853. 16. August 1956, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Schokoladenpackungen. — Cafag, Cartonnagenfabrik A.G., Freiburg.
- Nr. 90854. 16. August 1956, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Packung. — Maggi A.G., Kempttal.
- Nr. 90855. 17. August 1956, 8 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Elektroden. — F. J. Bähni, Amriswil (Thurgau).
- Nr. 90856. 18. August 1956, 10 Uhr. — Versiegelt. — 390 Modelle. — Damenhüte. — E. Baehler Bern A.G., Monbijoustrasse 45, Bern.
- Nr. 90857. 18. August 1956, 15 Uhr. — Versiegelt. — 51 Muster. — Stickereien. — Aug. Giger & Co., Teufenerstrasse 11, St. Gallen.
- Nr. 90858. 20. August 1956, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Reinigungsgerät. — E. Disler und E. Mörker, Haumesserstrasse 22, Zürich 2/38.
- Nr. 90859. 20. August 1956, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Krawatte. — Ernst Zindel, Amlikon bei Märstetten (Thurgau).
- Nr. 90860. 20. August 1956, 13 Uhr. — Versiegelt. — 16 Modelle. — Arbeits-, Flur- und Wäschtruhen; Blumenkrippen; Zeitungsständer; Sportpuppenwagen. — Cuenin & Co., Rohrmöbelfabrik, Kirchberg (Bern).
- Nr. 90861. 20. August 1956, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Waschbassin. — American Radiator & Standard Sanitary Corporation, New York. Rechtsnachfolger des Urhebers: Lee K. Watkins, Louisville USA. Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 90862. 20. August 1956, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schulpult. — Adolf Goehl, Hirschengraben 56, Zürich. Vertreter: Dr. G. Volkart, Zürich.
- Nr. 90863. 21. August 1956, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sanitär-oberteil. — Aktiengesellschaft Oederlin & Cie., Baden. Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 90864. 21. août 1956, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Cravate. — Siegfried Wyler, Avenue Ruchonnet 8—10, Lausanne. Mandataire: Dr. J.-D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 90865. 21. August 1956, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Scharnier mit Türklappen. — Hellmüller & Zingg A.G., Eisenwaren, Oberuzwil.
- Nr. 90866. 21. August 1956, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schraube. — Alfred Locher, Bruechstrasse 67, Meilen.
- Nr. 90867. 22. August 1956, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sockelleiste. — Plastopress A.G., Oerlikonerstrasse 49, Zürich 57.
- Nr. 90868. 22. August 1956, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Photoalbum oder Musterbuchblatt. — Otto Bruderer, Speicher (Appenzell A.-Rh.).
- Nr. 90869. 22. August 1956, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schreibmappe. — Humbert Pretz, Asylstrasse 74, Zürich 7.
- Nr. 90870. 23. August 1956, 14 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Öffnungsvorrichtung für VIM-Dosen. — Seifenfabrik Sunlight, Olten. Vertreter: W. Müller, Rechtsanwalt, Zürich.
- Nr. 90871. 23. August 1956, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Nähmaschine. — Turissa-Nähmaschinenfabrik A.G., Dietikon-Zürich. Vertreter: Dr. H. Scheidegger, Zürich.



- Nr. 90872. 23. August 1956, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Pralinépackung. — Cafag, Cartonnagenfabrik AG., Freiburg.
- Nr. 90873. 23. August 1956, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Baumaschine. — Hans Jäggi, Reiserstrasse 83, Olten.
- Nr. 90874. 23. August 1956, 9 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Preisetikettenträger zur Befestigung an Behältern. — Werner Talao, Wiesentalstrasse 6, St. Gallen.
- Nr. 90875. 24. August 1956, 24 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Luftmatratze. — Ever-Plast, Rümikon. Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 90876. 24. August 1956, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schachtel. — Merz & Co. A.-G., Pharmazeutische Spezialitäten, Aarau.
- Nr. 90877. 24. August 1956, 8 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Schiffli-Stickererei. — Paul Hubatka & Söhne, Altstätten (St. Gallen).
- Nr. 90878. 25. août 1956, 11 h. — Ouvert. — 8 modèles. — Chapeaux et capes. — Bajla Radouehkoff, 11, rue Cendrier, Genève.
- Nr. 90879. 25. August 1956, 18 Uhr. — Offen. — 21 Muster. — Etiketten und Packungen. — Friseo Kühl-Obst- und -Gemüse A. G., Industriestrasse 21, Rorschach.
- Nr. 90880. 25. August 1956, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Strickwaren (Mütze). — Wilhelm Vetter, Ebnat-Kappel (St. Gallen).
- Nr. 90881. 25. August 1956, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Strumpfwaren. — Wilhelm Vetter, Ebnat-Kappel (St. Gallen).
- Nr. 90882. 25. August 1956, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Strumpfwaren. — Wilhelm Vetter, Ebnat-Kappel (St. Gallen).
- Nr. 90883. 25. August 1956, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Lesemappe. — Carl Voser-Grob, Flaschnerweg 1, St. Gallen.
- Nr. 90884. 27. August 1956, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Uhrenschale. — Hans Heinrich Meier, 3, place des Eaux-Vives, Genf.
- Nr. 90885. 27. August 1956, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Uhrenschale. — Hans Heinrich Meier, 3, place des Eaux-Vives, Genf.
- Nr. 90886. 28. August 1956, 10¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Klappenschliessanlage für Trocknungsanlagen. — Lina Felber-Binz, Solothurnerstrasse 50, Grenchen.
- Nr. 90887. 16. August 1956, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stiel für Besen usw. — Hans Müller, Holzwarenfabrik, Rütli bei Büren a. A.
- Nr. 90888. 22. August 1956, 13 Uhr. — Offen. — 6 Muster. — Stolas und Echarpen. — Royal Palladium Ltd., Bellerivestrasse 10, Zürich.
- Nr. 90889. 22. August 1956, 18 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Fahrbare Gebäude und Einzelteile von solchen. — Xaver Seitz, Promenadenstrasse 41, Kreuzlingen.
- Nr. 90890. 27. August 1956, 12 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Packungen für Bonbons. — Kambly AG., Biscuits, Confiserie- und Nahrungsmittelfabrik, Trubschachen. Vertreter: Dr. von Waldkirch, Bern.
- Nr. 90891. 27. August 1956, 15 Uhr. — Offen. — 9 Muster. — Buntsatin. — Spinnerei und Webereien ZELL-SCHONAU Aktiengesellschaft, Zell/Wiesental (Baden, Deutschland). Vertreter: Willy Staepel, Seestrasse 426, Zürich 38. — Priorität: Deutschland den 20. August 1956.
- Nr. 90892. 28. August 1956, 8 Uhr. — Versiegelt. — 52 Muster. — Etiketten und Packungen. — Maggi AG., Kempttal.
- Nr. 90893. 28. August 1956, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Brosche. — Valentin Müller, Elfenbeinschnitzerei, Zell i/Odw. (Deutschland). Vertreter: Armin Müller, Ludretikerstrasse 46, Thalwil. — Priorität: Deutschland, den 18. August 1956.
- Nr. 90894. 28. August 1956, 14 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Plakat. — Heinrich Meichtry, Hotzstrasse 11, Zürich 6.
- Nr. 90895. 28. August 1956, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tubenansatzstück. — Pharmazeutische Fabrik Montavit Gesellschaft mbH., Absam (Tirol, Oesterreich). Vertreter: Dr. A. R. Egli, Zürich. — Priorität: Oesterreich, den 29. Februar 1956.
- Nr. 90896. 29. August 1956, 3 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Klinge zum Aufschneiden von Knopflochern. — Walter Becker, Seestrasse 8, Oberrieden (Zürich).
- Nr. 90897. 29. August 1956, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Veloregenschutzhalter. — Hermann Amstutz, Mattheim/Horw (Luzern).
- Nr. 90898. 29. August 1956, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Abgussdeckel. — Paul Leuenberger, Obstbergweg 12, Bern.
- Nr. 90899. 29. août 1956, 11 h. — Ouvert. — 7 modèles. — Meubles de salon et de chambre. — Guy Claude Girard, rue de Bourg 15, Lausanne.
- Nr. 90900. 29. août 1956, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à coudre. — The Singer Manufacturing Company, Elisabeth (New Jersey, U.S.A.). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie., Genève. — Priorität: U. S. A. le 7 mars 1956.
- Nr. 90901. 29. August 1956, 18 Uhr. — Offen. — 6 Muster. — Verpackungen für Kaffee. — Curti & Co. AG., Froburgstrasse 3, Luzern.
- Nr. 90902. 29. August 1956, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schirmhülle. — F. Bracher, Forch (Zürich).
- Nr. 90903. 30. August 1956, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Skistockhülle. — Lespo Fabrikation und-Versand, Elisabethenstrasse 18, Zürich 4.
- Nr. 90904. 30. août 1956, 17 h. — Ouvert. — 7 modèles. — Bracelets extensibles pour montres. — The Gemex Corporation, Commerce Avenue 1200, Union (New Jersey, U.S.A.). Ayant cause de l'auteur: John F. Sand, Convent Station (New Jersey, U.S.A.). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie., Genève. — Priorität: U. S. A. le 4 avril 1956.
- Nr. 90905. 30. August 1956, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schmier-nippel. — Wanner AG., Seestrasse 93, Horgen (Zürich).
- Nr. 90906. 30. August 1956, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Hornhauthobel. — Armin Noger, Werdgässchen 44, Zürich.
- Nr. 90907. 31. August 1956, 8 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Kunstturnerhose. — Max Junker AG., Mühlemattstrasse 16, Bern.
- Nr. 90908. 31. août 1956, 15 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Etui pour montre. — L'Industrielle S. A. Fribourg, route des Arsenaux 22, Fribourg.
- Nr. 90909. 31. August 1956, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Senfgefäss. — Fa. R. Manheit, Feldegweg 1, Bern und Fritz Sahli, Breitenrainplatz 42, Bern.
- Nr. 90910. 31. août 1956, 17 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Pied de planche à repasser. — Julia Bischoff-Claude, Noiraigue (Neuchâtel).
- Nr. 90911. 31. August 1956, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Confiserie-köcher. — Dischler-Packungen AG., Au (St. Gallen).

## II. Abteilung II° Partie II° Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren (die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

#### Reproductions de modèles pour montres (les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

#### Riproduzioni di modelli per orologi (eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

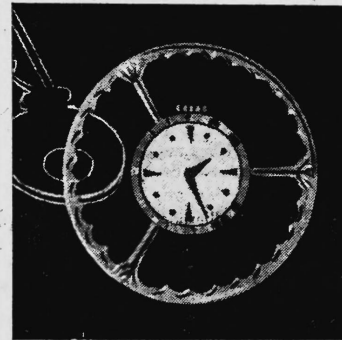
- Nr. 90884. 27. August 1956, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Uhrenschale. — Hans Heinrich Meier, place des Eaux Vives 3, Genf.

N° 10



- Nr. 90885. 27. August 1956, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Uhrenschale. — Hans Heinrich Meier, place des Eaux Vives 3, Genf.

N° 11



## III. Abteilung III° Partie III° Parte

### Aenderungen Modifications Modificazioni

- Nr. 82951. 11. August 1951, 17 Uhr. — 1 Modell. — Schokoladenpackung. — Cartonnagenfabrik Au AG., Au (St. Gallen). — Firma-Aenderung: Vorgenannte Firma ist abgeändert worden in Dischler-Packungen AG., Au (St. Gallen); registriert 21. August 1956.
- Nr. 88989. 11. Mai 1955, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Mit Reklameanzeigen versehenes Gerät. — Alfred Christen, Freiestrasse 127, Zürich. Vertreter: A. Sahli, Zürich. Uebertragung vom 20. August 1956 zugunsten von Ernst Weyermann, Schloßstrasse 17, Köniz, und Max Rudolf, Neuengasse 24, Bern. Vertreter: A. Sahli, Zürich; registriert den 30. August 1956.
- Nr. 90315. 4. April 1956, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Drehschieber (Schul-Stundenplan). — Oskar Neuhaus-Hatt, Scherrstrasse 7, Zürich 6/33. — Uebertragung vom 31. August 1956 zugunsten von Grands Magasins Jelmolli SA., Zürich; registriert den 3. September 1956.
- Nr. 90729. 7. Juli 1956, 8¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Trag- und Versand-schachtel für Pflanzen. — André Jakob, Lärchenweg 1, Langenthal. Uebertragung vom 29. August 1956 zugunsten von Model AG., Kartonnagen, Weinfelden; registriert den 1. September 1956.

### Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

- Nr. 73428. 7. August 1946. — (III. Periode 1956/1961). — 1 Modell. — Konfiserieartikel. — Hans Kränzlin, jun., Unionplatz, St. Gallen; registriert den 23. August 1956.
- Nr. 82610. 23. Mai 1951. — (II. Periode 1956/1961). — 9 Modelle. — Garnituren zu Waschtolletten. — Sanitär-Bedarf AG., Kreuzstrasse 54, Zürich. Vertreter: Dr. A. R. Egli, Zürich; registriert den 25. August 1956.
- Nr. 82704. 13. Juni 1951. — (II. Periode 1956/1961). — 15 Modelle. — Täfer und Oberflächenverkleidung. — Emil Eggstein, Kauffmannweg 16a, Luzern. Vertreter: Ernst F. Zbinden, Luzern; registriert den 28. August 1956.
- Nr. 82737. 20. juin 1951. — (II° période 1956/1961). — 6 modèles. — Pendulettes et montres-portefeuille. — Jean Herrmann & Co., rue Numa-Droz 16a, La Chaux-de-Fonds; enregistrement du 17 août 1956.
- Nr. 82782. 30. Juni 1951. — (II. Periode 1956/1961). — 1 Muster. — Flaschenaufmachung. — Ferd. Mathis-Wyss, Comestibles Buchs (St. Gallen); registriert den 22. August 1956.



- N° 82799. 3 juillet 1951. — (II<sup>e</sup> période 1956/1961). — 2 modèles. — Pendulette-chevalet; pendulette-portefeuille. — Manufacture de Pendulettes et Réveils Arthur Imhof S.A., La Chaux-de-Fonds; enregistrement du 21 août 1956.
- N° 82832. 10 juillet 1951. — (II<sup>e</sup> période 1956/1961). — 1 modèle. — Etui pour montre. — Vuille & Cie, route du Jura 25, Fribourg; enregistrement du 3 septembre 1956.
- N° 82857. 17 juillet 1951. — (II<sup>e</sup> période 1956/1961). — 1 dessin. — «Carnet de bord» pour automobilistes et motocyclistes. — Atar SA., rue de la Dôle 11, Genève; enregistrement du 3 septembre 1956.
- Nr. 82859. 17. Juli 1951. — (II. Periode 1956/1961). — 3 Modelle. — Fluoreszenz- und Indirektglühlampen-Leuchten. — Steiner & Steiner AG., Claragraben 117, Basel. Priorität: Schweizer Musternesse, Basel, eröffnet am 7. April 1951; registriert den 18. August 1956.
- N° 82889. 23 juillet 1951. — (II<sup>e</sup> période 1956/1961). — 4 dessins. — Etiquettes. — Les «Caves du Viaduc Paudex», Aubort & Chastellain, Paudex, (c/o Rumpf, Aubort S.A., Montreux; enregistrement du 25 août 1956.
- Nr. 82936. 9. August 1951. — (II. Periode 1956/1961). — 1 Modell. — Fuss an Kindertellern und Tassen. — Ernst Reimann, Austrasse 60, Zürich 45; registriert den 29. August 1956.
- Nr. 82940. 10. August 1951. — (II. Periode 1956/1961). — 1 Modell. — Stoffschneidemaschine. — Seintilla AG., Solothurn; registriert den 18. August 1956.
- Nr. 82946. 15. August 1951. — (II. Periode 1956/1961). — 1 Modell. — Möbel-Fischbandeisen. — Hans Zaugg, «Alpensicht», Züncherstrasse, Kriens; registriert den 30. August 1956.
- Nr. 82951. 11. August 1951. — (II. Periode 1956/1961). — 1 Modell. — Schokoladenpackung. — Dischler-Packungen AG., Au (St. Gallen); registriert den 21. August 1956.
- Nr. 83183. 13. Oktober 1951. — (II. Periode 1956/1961). — 1 Modell. — Unterziehluse. — Alfred Rosenstiel, Kanzleistrasse 126, Zürich. Vertreter: Dr. ing. G. Volkart, Zürich; registriert den 29. August 1956.
- Nr. 83224. 23. Oktober 1951. — (II. Periode 1956/1961). — 4 Muster. — Illustrierte Beilage. — Robert Ernst AG., Teigwarenfabrik, Kradolf. Vertreter: A. Rossel, Zürich; registriert den 28. August 1956.
- Nr. 90873. 23. August 1956. — II. und III. Periode 1961/1971. — 1 Modell. — Baumaschine. — Hans Jäggi, Reiserstrasse 83, Olten; registriert den 29. August 1956.
- Nr. 90880. 25. August 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Strickwaren (Mütze). — Wilhelm Vetter, Ebnat-Kappel; registriert den 29. August 1956.
- Nr. 90881. 25. August 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Strumpfwaren. — Wilhelm Vetter, Ebnat-Kappel; registriert den 29. August 1956.
- Nr. 90882. 25. August 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Strumpfwaren. — Wilhelm Vetter, Ebnat-Kappel; registriert den 29. August 1956.

## Lösungen Radiations Radiazioni

- N° 65130. — 1 modèle. — Calibre de montres toutes grandeurs et toutes hauteurs.
- N° 65142. — 1 modèle. — Couvre-raquette.
- N° 65145. — 1 dessin. — Affiches et étiquettes.
- Nr. 65173. — 1 Modell. — Kaminzugregler.
- Nr. 72900. — 7 Modelle. — Modellierbock, Vertikaltisch, Aktentischer, Postverteiler, Glas-Schreibunterlage, Schwenktisch, Schreibmaschinentisch.
- Nr. 72903. — 1 Modell. — Vervielfältigungsapparate.
- Nr. 72904. — 1 Modell. — Vervielfältigungsapparate.
- Nr. 72912. — 1 Modell. — Fächer.
- Nr. 72949. — 1 Modell. — Stollen für Fußballschuhe.
- Nr. 72950. — 5 Modelle. — Bügelgeräte.
- Nr. 72955. — 1 Modell. — Heizofen für Werkstätten.
- Nr. 72957. — 1 modèle. — Etais pour montre homme et dame avec bracelet et pour montres de poche.
- Nr. 72958. — 1 Modell. — Trichter.
- Nr. 72966. — 16 Modelle. — Kunstzahnsätze (Frontzähne).
- Nr. 72993. — 1 Modell. — Schale mit Spritzrand für Waschbrunnen.
- Nr. 72994. — 1 Modell. — Zelthering.
- Nr. 73002. — 3 Modelle. — Gerbfasstüren; Spülvorrichtung zu solchen.
- Nr. 82576. — 1 Modell. — Rohrverbinder.
- Nr. 82578. — 1 Modell. — Farb-Zerstäuber, bzw. Farb-Spritz-Apparat für Velopumpe.
- Nr. 82579. — 1 Modell. — Bêbé-Rutscherli.
- Nr. 82583. — 3 Modelle. — Verpackungs-Attrappen.
- Nr. 82584. — 1 Muster. — Treichelriemen.
- Nr. 82585. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Halten von Kesseln und dergl.
- Nr. 82586. — 1 Modell. — Sonnenschutzschirm mit Brille.
- Nr. 82587. — 1 Modell. — Aus einem Ausschneidebogen hergestelltes Karussell.
- Nr. 82588. — 1 Modell. — Aus einem Ausschneidebogen hergestelltes Schiff.
- Nr. 82589. — 1 Modell. — Notizblockhalter für Telephonkabinen.
- Nr. 82600. — 1 Modell. — Käsepresslade.
- Nr. 82601. — 51 Muster. — Jacquard-Gewebe.
- Nr. 82602. — 2 modèles. — Tissus.
- N° 82603. — 5 dessins. — Tissus.
- N° 82604. — 1 modèle. — Bonbon.
- Nr. 82605. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Heben der Türen.
- Nr. 82606. — 1 Muster. — Fussballspiel-Kalender.
- N° 82611. — 1 modèle. — Briquet pendeloque.
- N° 82612. — 2 modelli. — Trapunte e materassi.
- Nr. 82614. — 1 Modell. — Brennkraftmaschine für Motorräder.
- Nr. 82615. — 2 Modelle. — Bonbons.
- Nr. 82616. — 1 Modell. — Motorfahrrad.
- N° 82617. — 1 modèle. — Machine pour le contrôle et remontage des montres automatiques.
- Nr. 82619. — 1 Modell. — Rollschuh.
- Nr. 82620. — 122 Muster. — Stickereien.
- Nr. 82622. — 1 Modell. — Gläser-Rechen für Haushaltung.
- Nr. 82623. — 1 Modell. — Gläser-Rechen für Haushaltung.
- Nr. 82624. — 1 Modell. — Gläser-Rechen für Haushaltung.
- Nr. 82625. — 15 Modelle. — Schuhe.
- Nr. 82626. — 111 Modelle. — Damenhüte.

- Nr. 82627. — 1 Modell. — Hutformer.
- N° 82629. — 1 modèle. — Etui pour articles de toilette.
- N° 82630. — 2 modèles. — Emballage pour confiserie.
- Nr. 82631. — 8 Muster. — Etiketten.
- Nr. 82632. — 1 Modell. — Schokoladenpackung.
- Nr. 82633. — 1 Modell. — Schmuckstück.
- N° 82634. — 1 modèle. — Outil pour ouvrir les bouteilles et boîtes de conserves.
- Nr. 82636. — 26 Modelle. — Zierbeschläge für Möbel.
- Nr. 82637. — 4 Modelle. — Berufskleider.
- Nr. 82638. — 1 Modell. — Tubenverschluss.
- Nr. 82653. — 2 Modelle. — Briketteimer.
- Nr. 82654. — 1 Modell. — Gepäckträger und Ersatzrad-Halter für Vespa-Motorräder.
- N° 82655. — 3 modèles. — Pochette d'allumettes.
- N° 82656. — 1 modèle. — Bracelet de montre.
- Nr. 82657. — 1 Modell. — Brillenetui.
- Nr. 82689. — 1 Modell. — Wäschehänge.
- Nr. 82691. — 1 Modell. — Fluoreszenzleuchten.
- Nr. 90765. — 1 Modell. — Klinge zum Aufschneiden von Knopflochern. (Gelöscht infolge Verzichtleistung vom 28. August 1956.)

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

- N° 162112. Date de dépôt: 3 août 1956, 8 h. Spécialités alimentaires «Volpido» M. Renard, Seftigenstrasse 58, Berne. Marque de fabrique et de commerce.

Produit énergétique à base de glucose.

Volpido-Sport

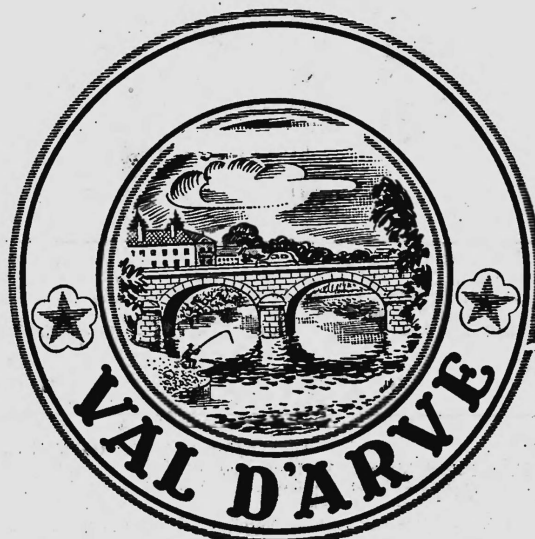
- N° 162113. Date de dépôt: 23 mai 1956, 19 h. The American Metal Company Limited, 61 Broadway, New York (New York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Cuivre sous forme de fils et barres, billettes, gâteaux et articles similaires.



- N° 162114. Date de dépôt: 25 mai 1956, 17 h. Laiteries Réunies (Centrale et Agricole), rue des Noirettes, Carouge (Genève). Marque de fabrique et de commerce.

Fromages à pâte molle.



La marque est exécutée en rouge et bleu sur fond blanc.

- Nr. 162115. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1956, 17 Uhr. Metalastik Limited, Evington Valley Road, Leicester (Leicestershire, Großbritannien). — Handelsmarke.

Vibrationen verhindernde Bestandteile für den Einbau von Motoren, Getrieben, Maschinen für Land-, Wasser- und Luftfahrzeuge und Bestandteile für stationäre Maschinen und Fahrzeuge. Wissenschaftliche Instrumente und Apparate auf den Gebieten der Elektrotechnik, der Nautik, der Hochfrequenz- und Niederfrequenz-Technik, der Photographie, der Kinomatographie, der Optik, der Messtechnik, der Signaltechnik, Kassenmaschinen, Rechenmaschinen, Feuerlöschapparate und Bestandteile aller genannten Apparate und Instrumente. Installationsmaterial für elektrische Beleuchtung, für Heizung, für

Dampferzeugung, für Kochherde, Kühlanlagen, Trocknungsanlagen, für Ventilatoren, für die Wasserversorgung und sanitäre Anlagen. Guttapercha, Balata und deren Ersatzstoffe, Artikel, die aus diesen Stoffen hergestellt sind, Verpackungsmaterial, Dichtungs- und Isolationsmaterial. Asbest und Mica, sowie daraus hergestellte Produkte und Schläuche.

## CUSHYMOUNT

Nr. 162116. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1956, 18 Uhr.  
Max Guggenheim «Mokiba» Leder- und Sportkleiderfabrik, Unterer Batterieweg 46, Basel. — Fabrikmarke.

Sportbekleidungen aus Leder und Stoffen.



N° 162117. Date de dépôt: 10 juillet 1956, 20 h.  
ARO S.A., rue du Marché Neuf 23, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils à nettoyer l'argenterie.

## SILVARO 11

Nr. 162118. Hinterlegungsdatum: 29. August 1956, 8 Uhr.  
Hugo Krüsi, Via Trevano 37, Lugano. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Pulver für die Zubereitung von alkoholfreien Getränken und Spirituosen.

FRAPPÉ  
*Margos*



Nr. 162119. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1956, 18 Uhr.  
Papierfabrik Cham A. G., Cham. — Fabrik- und Handelsmarke.

Isolier-Verkleidungs- und Dekorationsplatten, Drucksachen und Reklamemittel.

## Perfo

N° 162120. Date de dépôt: 6 août 1956, 19 h.  
Jean Pierre Pahud, Montelly 10, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Vernis, peintures.

Carrosserie



Populaire

Nr. 162121. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1956, 20 Uhr.  
L. Bettler jun., Im Pflanzler, Eggenwil (Aargau).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schleifscheiben für die Stein- und Metallindustrie.

## MAXI

Nr. 162122. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1956, 12 Uhr.  
Sandoz A. G. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.  
Fabrikmarke.

Farben und Farbstoffe.

## ELVENA

Nr. 162123. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1956, 12 Uhr.  
Sandoz A. G. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.  
Fabrikmarke.

Farben und Farbstoffe.

## GARUDA

Nr. 162124. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1956, 12 Uhr.  
Sandoz A. G. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.  
Fabrikmarke.

Farben und Farbstoffe.

## NORAN

Nr. 162125. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1956, 12 Uhr.  
Sandoz A. G. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.  
Fabrikmarke.

Farben und Farbstoffe.

## RELCA

N° 162126. Date de dépôt: 21 juillet 1956, 12 h.  
Owens-Illinois Glass Company, 1600 Ohio Building, Madison & St. Clair Avenues, Toledo (Ohio, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Réipients en verre, notamment verres à boire, coupes, gobelets, coupes à sorbets, verres à vin et verres sans pied.

*Safedge*

N° 162127. Date de dépôt: 21 juillet 1956, 12 h.  
Owens-Illinois Glass Company, 1600 Ohio Building, Madison & St. Clair Avenues, Toledo (Ohio, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Verres à boire, coupes, gobelets, verres à sorbets, verres à vin et verres sans pied à bords repliés.



N° 162128. Date de dépôt: 21 juillet 1956, 12 h.  
Owens-Illinois Glass Company, 1600 Ohio Building, Madison & St. Clair Avenues, Toledo (Ohio, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Verres à boire, coupes à fruits et plats à bords en verre, verres à pied.



N° 162129. Date de dépôt: 21 juillet 1956, 12 h.  
Owens-Illinois Glass Company, 1600 Ohio Building, Madison & St. Clair Avenues, Toledo (Ohio, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Verres à boire et plats en verre.



N° 162130. Date de dépôt: 25 juillet 1956, 18 h.  
Fabrique d'horlogerie de Saint-Blaise S.A., St. Blaise (Neuchâtel).  
Marque de fabrique et de commerce.

Réveil musical.

Dream-Tone

Nr. 162131. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1956, 12 Uhr.  
Alfons Meier-Lutz, Nufenenstrasse 60, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.  
— Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke-Nr. 89158. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juli 1956 an.

Bücher und Schriften literarischer, wissenschaftlicher oder belehrender Art; alle Erzeugnisse der graphischen Anstalt und der Druckerei, wie Entwürfe, Zeichnungen, Fotos, alle Druckerzeugnisse wie Verlagswerke aller Art, Bro-

schüren, Zeitschriften, Musikalien, Packungen, Reklame- und Geschäftsdrucksachen, Kataloge, Prospekte, Plakate, Etiketten, Erzeugnisse der Cartonagen-Fabrikation und der Buchbinderei, Papier- und Kartonwaren.

## AMEBA

Nr. 162132. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1956, 19 Uhr.  
Eugen Felber, Farbasse 2, Langenthal. — Fabrikmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 88089, von Frau Felber-Wehrli, Langenthal. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. März 1956 an.

Schrotbrot, Roggenbrot, Leinsamenbrot.



Nr. 162133. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1956, 9 Uhr.  
Edmund Brüllmann, Lägerstrasse 15, Zürich 10/37. — Fabrikmarke.

Schmucksachen in Gold und Silber.



Nr. 162134. Date de dépôt: 31 juillet 1956, 18 h.  
Maggi S.A., Kempitall (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.

Produit servant à conserver les aliments; viandes, poissons, extraits de viande, conserves de viande, de légumes, de fruits et potages concentrés, légumes, fruits, jus de fruits, gelées; aliments et conserves de préparation instantanée; œufs, lait, beurre, fromage, margarine, huiles et graisses alimentaires; café, succédanés du café, thé, sucre, sirop, miel, farine, comestibles (Vorkost), pâtes alimentaires, condiments, substances aromatiques, sauces sous forme liquide, pâteuse et solide, préparation de potage, cubes de potage, assaisonnements de potage, préparation de bouillon, cubes de bouillon, bouillon granulé, vinaigre, moutarde, sel de cuisine; cacao, chocolat, sucreries, articles de confiserie et de pâtisserie, levures, poudre pour faire lever; aliments diététiques, malt, glaces.

# TOP

Nr. 162135. Date de dépôt: 31 juillet 1956, 17 h.  
The Wellcome Foundation Limited, The Wellcome Building, Euston Road, Londres N.W. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Produits médicinaux et pharmaceutiques.

# LANOXIN

## Löschungen wegen Nicht-Erneuerung Radiations pour cause de non-renouvellement

Im Februar 1936 eingetragene und am 6. September 1956 gelöschte Marken  
Marques enregistrées en février 1936 et radiées le 6 septembre 1956

87522	87610	87648	87703	87725	87750	87786	87811	87937
87571	87621	87650	87705	87726	87756	87787	87816	87939
87572	87625	87652	87706	87728	87757	87788	87841	87940
87576	87626	87653	87707	87729	87759	87789	87842	87961
87577	87631	87654	87708	87733	87762	87790	87845	88009
87578	87632	87657	87709	87734	87764	87791	87846	88011
87581	87633	87659	87710	87737	87765	87793	87847	88115
87587	87634	87660	87711	87738	87766	87794	87848	88358
87600	87635	87686	87713	87739	87767	87795	87864	88409
87603	87636	87687	87714	87740	87768	87798	87869	88949
87604	87637	87688	87715	87741	87770	87799	87887	89062
87605	87638	87692	87716	87742	87771	87802	87888	
87606	87640	87693	87717	87744	87775	87807	87889	
87607	87642	87695	87718	87746	87782	87808	87890	
87608	87644	87697	87719	87747	87784	87809	87891	
87609	87645	87700	87723	87749	87785	87810	87892	

### Nachträge Suppléments

Im Juli 1935 eingetragene und am 6. September 1956 gelöschte Marke  
Marque enregistrée en juillet 1935 et radiée le 6 septembre 1956

87779

Im Oktober 1935 eingetragene und am 6. September 1956 gelöschte Marke  
Marque enregistrée en octobre 1935 et radiée le 6 septembre 1956

87074

Im Januar 1936 eingetragene und am 6. September 1956 gelöschte Marken  
Marques enregistrées en janvier 1936 et radiées le 6 septembre 1956

87590 87702 87774

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances

### Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Herr Xaver Portmann, Schuhwaren, Entlebuch, hat einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 und 17, Abs. 1, der Ausverkaufsordnung, wurde ihm die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 2. August 1961 untersagt. (AA. 226)

Die Firma Damenmode AG Moditta, Falkengasse 8, Luzern, hat einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 und 17, Abs. 1, der Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 17. September 1961 untersagt.

Luzern, den 13. September 1956.

Handelspolizei des Kantons Luzern,  
der Vorsteher: Schühreh.

### Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die am 3. April 1956 der Firma F. Steinmann & Co., Fahrwangen, für die Reisende Frau Victoria Gobbi, in St. Immer, ausgestellte Reisekarte Nummer 12364/23 ist gestohlen worden und wird hiermit kraftlos erklärt.

Lenzburg, den 10. September 1956.

(AA 227)

Der Bezirksamtman: Suter.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Schweizerische Nationalbank

(Mitgeteilt SN) Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank versammelte sich am 14. September 1956 in Bern unter dem Vorsitz von Dr. A. Müller zu seiner ordentlichen Herbstsitzung. Er nahm einen ausführlichen Bericht des Präsidenten des Direktoriums, Herrn Dr. W. Schwegler, entgegen. Der Referent verwies auf die Erleichterungen des internationalen Zahlungs-, Handels- und Kapitalverkehrs, welche seit dem Frühsommer erzielt werden konnten. Andererseits drohen die Vorgänge im Ausland auf politischem und wirtschaftlichem Gebiet in entgegengesetzter Richtung zu wirken und die erreichten Fortschritte in den internationalen Wirtschaftsbeziehungen wieder in Frage zu stellen.

In der Schweiz hält die Hochkonjunktur und damit die Gefahr einer weitem Steigerung der Preise und Löhne an. Die von Bund und Nationalbank ergriffenen Massnahmen zur Eindämmung der geldseitig bedingten Auftriebsimpulse beginnen im Sinne einer wünschbaren Kreditbeschränkung und einer sorgfältigeren Auswahl der Kreditgeschäfte wirksam zu werden. Der einstweilen noch andauernde Konjunkturanstieg, die Gefahr weiterer Preiserhöhungen sowie die im Ausland erkennbaren Unsicherheitsfaktoren bilden für die Leitung der Nationalbank Anlass, ihre bisherige Politik, die in erster Linie auf eine Verknappung und nicht auf eine generelle Verteuerung des Kredites ausgerichtet ist, fortzusetzen. Die Wirtschaft wird in Zeiten der Hoch- und Ueberkonjunktur zwar eine Kreditverteuerung als Abwehrmittel gegen die Folgen einer ungesunden Expansion in begrenztem und differenziertem Ausmass in Kauf nehmen müssen; es sollte aber vermieden werden, dass eine solche Verteuerung zu einer Erhöhung der Mietzinse und der landwirtschaftlichen Nahrungsmittelpreise und damit der Lebenshaltungskosten führt. Da es unrichtig wäre, die Finanzierung des billigen Wohnungsbaues unter den heutigen Verhältnissen starker wirtschaftlicher Anspannung durch das Mittel einer allgemeinen Marktverflüssigung und Krediterleichterung zu sichern, ist die Lösung dieses Problems, soweit es regional noch akut ist, auf anderem Wege anzustreben. Das Referat des Direktoriumspräsidenten bildete Gegenstand einer regen Aussprache und ergab Zustimmung zu der vom Direktorium bis anhin verfolgten Politik.

218. 17. 9. 56.

### Banque nationale suisse

(Communiqué BNS) Le conseil de banque de la Banque nationale suisse s'est réuni en assemblée ordinaire à Berne, le 14 septembre 1956, sous la présidence de Monsieur le Dr. Müller. Le président de la direction générale, Monsieur le Dr. Schwegler, lui a présenté un rapport détaillé en signalant les allègements qui ont pu être apportés, depuis le début de l'été, aux paiements internationaux, aux échanges commerciaux et au mouvement des capitaux. D'autre part, il fait observer que des événements survenus à l'étranger dans les domaines politique et économique menacent d'agir en sens contraire et de remettre en question les progrès réalisés dans les relations économiques internationales.

La haute conjoncture persiste en Suisse et, avec elle, le danger d'une nouvelle hausse des prix et des salaires. Les mesures prises par la Confédération et la Banque nationale pour contenir les impulsions de nature monétaire commencent à produire leurs effets sous la forme d'une restriction désirable du crédit et d'un plus grand soin dans le choix des opérations de crédit. L'essor de la conjoncture qui se poursuit encore, le danger de nouvelles augmentations de prix et l'existence, à l'étranger, de facteurs manifestes d'insécurité sont pour la direction de la Banque nationale une raison de continuer à pratiquer la politique suivie jusqu'ici et qui tend avant tout à réduire le crédit et non à lui faire subir un enchérissement général. Il est vrai que, dans les temps de haute conjoncture ou d'activité excessive, l'économie doit s'accommoder d'un enchérissement du crédit, variable suivant les cas, comme moyen de défense contre les conséquences d'une expansion malsaine; mais il importe d'éviter qu'un enchérissement de ce genre n'entraîne une augmentation des loyers et des prix des produits agricoles et ainsi du coût de la vie. Comme il serait inopportun, dans la tension économique actuelle, d'assurer le financement de la construction de maisons à loyer modéré à l'aide d'une liquidité générale du marché et en facilitant l'obtention de crédits, il importe de trouver une autre solution à ce problème pour les régions où il se pose encore d'une manière pressante. Le rapport de la direction générale a été l'objet d'une discussion animée dont il est ressorti que le conseil de banque approuve la politique que la direction générale a suivie jusqu'ici.

218. 17. 9. 56.



**France**

**Suspension provisoire des droits de douane applicables aux bovins de boucherie et aux viandes de ces animaux**

Aux termes du décret N° 56-893 du 6 septembre 1956, paru dans le «Journal officiel de la République française» du 8 du même mois, est suspendue provisoirement la perception des droits de douane applicables:

- a) aux animaux vivants de l'espèce bovine (y compris les animaux du genre buffle) destinés à la boucherie (Ex N° 01-02 du tarif douanier français);
- b) aux viandes, autres, de l'espèce bovine, fraîches ou réfrigérées (Ex N° 02-01 Ac du tarif douanier français). 218. 17. 9. 56.

**France**

**Libération des importations**

Le «Journal officiel de la République française» du 8 septembre 1956 a publié un avis complétant comme il suit la liste<sup>1)</sup> des marchandises originaires et en provenance des pays de l'O.E.C.E. ou de leurs territoires d'outre-mer, pour lesquels toutes restrictions quantitatives sont supprimées à l'importation en France:

Numéros du tarif douanier français	Désignation des produits	Indices des sous-positions
ex 01-01	Chevaux, ânes, mulets et bardots, vivants: - ex A. Chevaux: - - Destinés à la boucherie	c
ex 02-01	Viandes et abats comestibles des animaux repris aux N° 01-01 à 01-04 inclus, frais, réfrigérés ou congelés: - Ex A. Viandes: - - Autres: - - - Des espèces chevaline, asine et mulassière - - - De l'espèce bovine: - - - - Congelés	b ex c

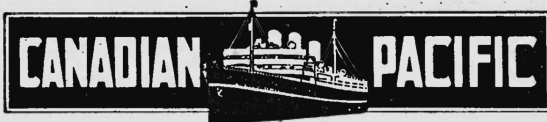
Il est précisé que l'importation des chevaux de boucherie et des viandes désignés à ce tableau a lieu sous le couvert de licences délivrées automatiquement par l'Office des changes et que les demandes de licences peuvent être déposées immédiatement.

<sup>1)</sup> Voir FOSC, N° 31, 50, 86, 146, 204 et 213 des 7 et 29 février, 13 avril, 25 juin, 31 août et 11 septembre 1956 (France et Algérie: Libération des importations). 218. 17. 9. 56.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

**KANADA am Comptoir Suisse 1956**

Regelmässiger Frachtdienst in beiden Richtungen mit der



General-Frachtagenten

**GOTH & CO. AG.**

BÄSEL, ZÜRICH, ST. GALLEN, BIEL,  
LA CHAUX-DE-FONDS, CHIASSO, GENÈVE

**Usines Métallurgiques S.A., Dornach**

**Echange de bons de jouissance**

La feuille des coupons de nos bons de jouissance est épuisée. En conséquence, nous avons fait confectionner de nouveaux bons de jouissance. Des certificats de 10, 100 et 1000 bons de jouissance ont été créés, en plus de certificats unitaires. Les nouveaux titres ont paru et peuvent être obtenus, sans frais, à partir du 17 septembre 1956, auprès de la

Société de Banque Suisse, à Bâle,

ainsi que de tous ses sièges, succursales et agences en Suisse,

contre remise des bons de jouissance actuels, munis du talon,

Les porteurs de bons de jouissance sont donc invités à présenter leurs titres à la banque précitée, en indiquant les coupures désirées. Nous recommandons de réduire autant que possible les commandes de certificats unitaires, vu que de grosses coupures ont maintenant été établies. Les nouveaux titres seront pourvus de coupons N° 1 et suivants. L'échange sera effectué titre contre titre, sans concordance de numéros.

La répartition aux bons de jouissance pour l'exercice 1955/56 sera effectuée contre remise du coupon N° 1 des nouveaux titres.

Dornach, septembre 1956.

Usines Métallurgiques S.A., Dornach.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - inserieren Sie!

Prüfen Sie selbst, wo Ihnen der Rentsch-Microfilm-Service hilft:  
Eretellen Sie ein Bordereu mit allen Daten der Checks, bevor Sie dieselben zum Inkasso weiterleiten?  
Führen Sie alle Posten auf den Konten und auf den Kontoauszügen detailliert auf?  
Führen Sie auf den Monatsrechnungen alle Einzelbezüge und -käufe, Gutschriften usw. mit allen Details auf?  
Benötigen Sie für Fakturen und Formulare Durchschlagpapier und Carbons?  
Möchten Sie bis zu 99% Archivraum einsparen?  
Möchten Sie für Ihre Pläne, Konstruktionsunterlagen usw. eine Sicherung gegen Feuer, Wasser, Diebstahl, die mehr bietet als eine Versicherung?  
Antworten Sie bald nur einer Frege mit Ja, so tun Sie gut, sich sofort mit uns in Verbindung zu setzen. Wir stehen zu Ihrer Verfügung.

**Raumnot im Archiv**

Wenn Sie von Platzsorgen im Archiv bedrängt sind, wenn der Raum in Ihren Büros durch den Balast der Akten immer knapper wird, dann ist es höchste Zeit, dass Sie sich mit dem Microfilm befassen! Bis 99% Raum spart Ihnen ein Microfilm-Archiv ein. Dank unserem neuartigen Klassifizierungs-System finden Sie ein gewünschtes Dokument auf dem Film Innerhalb Minutenfrist. Die Übersicht ist besser als im Originelarchiv. Breuchen Sie einen Beleg oder ein Schriftstück aus dem Film, unsere neuesten Lesegeräte liefern eine Rückvergrößerung-Photokopie Innerhalb einer Minute! Die Entwicklung unserer heutigen Microfilmepparate ist euogereift und stützt sich auf jahrelange Erfahrung. Berichten Sie noch heute dem Rentsch-Microfilm-Bereiter. Auskunft und Vorschläge verpflichten zu nichts.

Recordak Triplex Fließband-Microfilmcamera für 16 mm Film mit 24 und 36 facher Verkleinerung. - Photographiert wahlweise Vor- und Rückseite automatisch hintereinander.



**Walter Rentsch AG**

Zürich 5/23 Sihlquai 55 Tel. 051/42 32 22  
Basel Aeschgraben 32 Tel. 061/24 11 20  
Bern Neuengasse 39 Tel. 031/3 38 11  
Genf, Corratier 24, Tel. 022/24 33 75



**Enorme Kosteneinsparung**

durch maschinelle Bodenreinigung und -pflege

Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Vorführung

**Suter-Strickler Sohn Horgen**

Maschinenfabrik - Tel. (051) 92 46 24

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!



*der beste Rechner...*

ist mit

**MERCHANT**  
ausgerüstet

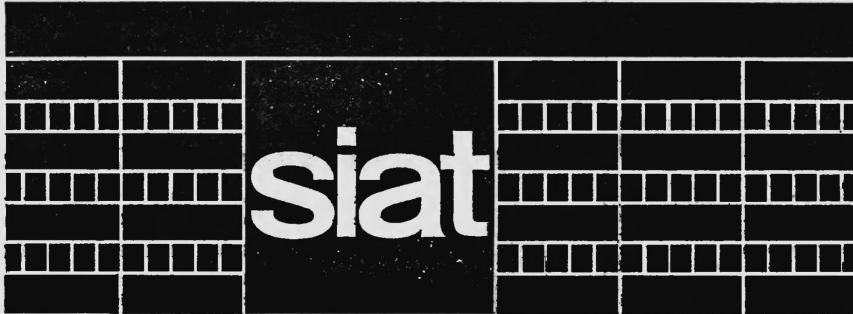


Rechenmaschinen für alle Branchen

Verlangen Sie Prospekt oder Gratis-Vorführung durch die Generalvertretung RENE FUSLE AG ZÜRICH, Schulstrasse 37, Tel. (051) 48 24 26

Emission von Anteilscheinen

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds



Leitung: Aktiengesellschaft für Immobilien-Anlagefonds Devo, Olten,  
gegründet von der Schweizerischen Volksbank  
und der Deggo Detailisten-Geschäftshaus-Genossenschaft, Olten  
Treuherren: Schweizerische Volksbank

Mit dem Erwerb von Anteilscheinen dieses neuen Fonds sind Sie an Liegenschaften beteiligt.

Das Fondsvermögen wird in günstig gelegenen Wohn- und Geschäftshäusern investiert, die sich als solide Anlage eignen und einen regelmäßigen Ertrag erwarten lassen.

Die Inhabertifikate verbriefen einen anteilmäßigen Anspruch am gesamten Fondsvermögen und dessen Ertrag.

Vorteile des SIAT-Fonds Die Grundstücke werden durch erfahrene Fachleute sorgfältig ausgewählt. Schon mit kleinen Beträgen sichert man sich eine breite Risikoverteilung und eine Anlage in Sachwerten mit guter Rendite (zirka 3 1/2 % netto). Wie üblich können die Zertifikate jederzeit an die Fondsleitung zurückverkauft werden.

Der Ausgabepreis pro Zertifikat stellt sich bis mit 29. September 1956 einschließlich Emissionsspesen auf Fr. 1000.—. Nach diesem Datum werden Anteile nach Bedarf und Anlagemöglichkeiten abgegeben. Ihr Ausgabepreis hängt vom jeweiligen Wert des Fondsvermögens ab.

Ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine erhalten Sie an den Schaltern unserer 66 Geschäftsstellen.



Mech. Eisenwarenfabrik AG., Kempten (ZH)

56. ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 29. September 1956, 17.30 Uhr, im Gasthof «Zum Ochsen», Kempten (Zürich)

Traktanden:

1. Bestellung des Tagesbureaus und Feststellung der Stimrechte.
2. Geschäftsbericht 1955/56.
3. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung.
4. Bericht und Antrag der Kontrollstelle, Décharge-Erteilung.
5. Antrag des Verwaltungsrates betreffend Verwendung des Reingewinns.
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht liegen ab 18. September 1956 im Bureau unserer Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Kempten, den 16. September 1956.

Der Verwaltungsrat.

Flughilfette für Reisen mit

SWISSAIR

Air France, Air India, Alitalia, BEA, BOAC, El Al, Iberia, KLM, Lufthansa, PAA, Sabena, SAS, TWA usw. stets vorteilhaft im Reisebüro

DANZAS

Basel, Biel, Brig, Chiasso, Gené, Lugano, St. Gallen, Schaffhausen, Zürich.

Insertieren im SHAB bringt Erfolg!

Werbegeschenke

EINLADUNG

zum Besuche meiner Ausstellung geschmackvoller Kundengeschenke. Einige hundert sinnvolle Reklameartikel können hier in wenigen Minuten überblickt werden. Täglich geöffnet zu den Bürozeiten.



Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke Zürich 2 Scheldeggstr. 119, Tel. 45 57 97

Genève

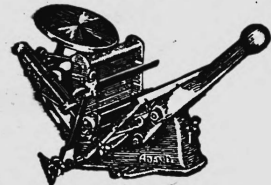
A remettre pour cause de départ,

atelier de confection pour dames

en plein développement, installation et équipement modernes, bonne clientèle. Pour traiter écrire sous chiffre F 3790 X à Publicitas Genève.

ADANA-Druckmaschinen

Modelle für jeden Zweck



Vielseitig verwendbar im Handel, Gewerbe und Privat. Einfache Handhabung. - Verlangen Sie Prospekte.

Scartens, International Products Bern

Neuengasse 41 Telefon (031) 3 66 43



Jetzt Couvert-Vorräte prüfen!

Diesem Inserat ist die Aufgabe zugeordnet, Sie an Ihre schwindenden Couvert-Vorräte zu erinnern. Bitte veranlassen Sie gleich jetzt eine Couvert-Inspektion, um festzustellen, was sofort und was in absehbarer Zeit aufgegeben werden muß. Senden Sie uns dann diese Couverts zur Offertstellung zu. - Vielen Dank im voraus.



Schaller & Co AG  
Couvertfabrik  
Zürich 5/23  
Tel. 051/42 15 42



PATENTE

KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAKHOFFSTR. 10

Nie wieder Feuchtigkeitsschäden, denn

Überall, wo

**Schimmel, Moder, Rost, Fäulnis**

an der Zerstörung von Sachwerten arbeiten, gebieten unsere vollautomatisch arbeitenden Elektro-Entfeuchter dem Vernichtungswerk energisch Einhalt. Bitte berichten Sie uns, wenn Sie materielle oder gesundheitliche Feuchtigkeitsschäden feststellen. Wir zeigen Ihnen unverbindlich wie rasch und sicher dem Uebel auch in Ihrem Spezialfall abgeholfen werden kann.

**DEHUMYD**

automatische Elektro-Entfeuchter

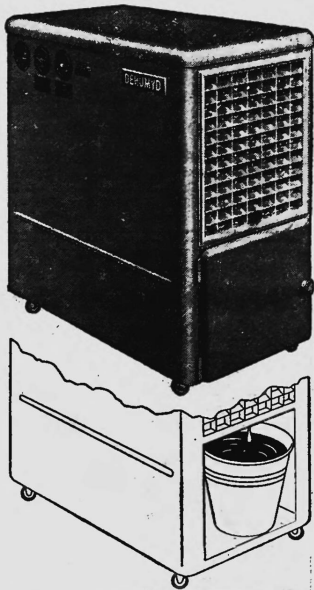
entziehen der Luft bis zu 30 Liter Wasser in 24 Stunden! Das beweist nicht nur die hohe Leistungsfähigkeit dieser Apparate, sondern auch die Notwendigkeit, übergrösse Feuchtigkeit zur Erhaltung von Besitz und Gesundheit wirksam zu bekämpfen.

**Anwendungsgebiete:**  
Neubauten, Wohnräume, Anstalten, Splittler, Archive, Warenlager aller Art (Chemikalien, Papier, Eisen und Stahl, Textilwaren), Schalter- und Maschinenräume, Werkstätten, Werkzeugzimmer, Telephonzentralen, Laboratorien, Uhrenfabriken, Feinmechanikerwerkstätten, Nutzbarmachung feuchter Kellerräume usw.

Angebote, Prospekte und unverbindliche Vorführung durch

**PRETEMA AG.**

Zürich 2, Dreikönigstrasse 49  
Tel. (051) 27 51 26 und 23 90 75



**Spezialmodelle**

für Entfeuchtung bei niedrigen Raumtemperaturen  
Günstige Mietbedingungen

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**

Basel Zürich Genf

FIDUCIAIRE ET GÉRANCE

**Willi Eggmann**

expert-comptable et fiscal

274 63, La Chaux-de-Fonds, Eviers, 26

**f. Automatenstahl**

**FISCHER & CO.  
REINACH 6**

Umstände halber sind

**5 fabrikneue  
Sichtkartei-  
Schränke**

zu 16 Schubladen für Karten A5, neuestes Modell, mit sehr hohem Einschlag zu verkaufen. Anfragen an Postfach 2747, Zürich 23.



**ABRI  
BANK  
BERN**

finanziert  
**ABZAHLUNGS-  
Verträge**  
rasch und  
kulant

Das SEAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

**TODESANZEIGE**

Tief erschüttert teilen wir allen unseren Kunden und Geschäftsfreunden mit, dass uns unser hochverehrter

Herr Direktor

**Ernst Hasler**

Mitglied des Verwaltungsrates unserer Gesellschaft

auf einer seiner Auslandsreisen durch Herzschlag jäh entrissen wurde.

Der liebe Verstorbene leitete seit 22 Jahren mit voller Hingabe und aussergewöhnlicher Tatkraft die Geschicke unserer Gesellschaft. Durch restlosen Einsatz seiner starken Persönlichkeit und seiner umfassenden Fähigkeiten hat er an der Entwicklung unserer Firma entscheidenden Einfluss genommen und sich dadurch hervorragende und hleibende Verdienste erworben.

Der liebe Dahingegangene hinterlässt in unserem Unternehmen eine große Lücke.

Wir werden sein Lebenswerk stetsfort in Ehren und Dankbarkeit hochhalten und seinen vorzüglichen Eigenschaften als Mensch, Freund und Berater ein immerwährendes Andenken bewahren.

Zürich 5/81, den 10. September 1956.

Limmatstrasse 214

Verwaltungsrat und Geschäftsleitung der  
**ARIA Automobil-Reifen-Import AG.**

Generalvertretung der Firma  
**Pirelli S. p. A., Mailand**

Trauerfeier: Mittwoch, 19. September 1956, 15 Uhr, Bühlkirche, Zürich-Wiedikon.

Trauerhaus: Weststrasse 72, Zürich 3.

**Durch Gerichtsuriell**

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424.- für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem andern Fall betrug die Haftpflichtentehädigung für lebenslängliche Invalidität eines Familienvaters sogar rund Fr. 278 204.-. Obige Beträge übersteigen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Police!

**LLOYD'S**

decken bei mäßiger Prämie zusätzlich zu Ihrer Irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

**1 Million Franken**

Police sofort greifbar bei

**J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1**

Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz

Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungssummen angeben

**Important pour l'industrie des machines**

Nous vous recommandons de faire de la publicité par une annonce dans l'édition spéciale de la Revue juive Maccabi

**«L'industrie suisse des machines se recommande»**

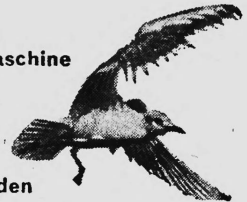
Parution: 15 octobre 1956. Dernier délai pour remettre vos annonces 30 septembre 1956. - Envoi dans tous les pays. Demandez des offres à Maccabi, Bâle 9, case postale.

Die  
**Schreibmaschine**

mit der

schwebenden

Kraft:



**underwood electric**

Was beim Schreiben auf der «underwood electric» so angenehm empfunden wird, ist nicht allein, dass die körperliche Anstrengung auf ein Mindestmass herabgesetzt ist, sondern vor allem, dass sie ohne lästigen Lärm arbeitet. Sie ist

**in hohem Masse geräuscharm**

Ihr ruhiger Gang rührt daher, dass alle ihre arbeitenden Teile auf Gummi gelagert sind, der Wagenrücklauf mit Luft gebremst wird und der Motor still und zuverlässig, ohne Nebengeräusche, arbeitet.

**vollelektrisch  
geräuscharm  
formschön**

Rufen Sie gleich heute oder morgen bei mir an, und die Maschine wird Ihnen vorgeführt. Es verpflichtet Sie zu nichts. Aber einmal kennen lernen müssen Sie sie.

Generalvertreter für die Schweiz

**Cäsar Muggli**

Zürich 1 Lintheschergasse 15

Tel. 051 25 10 62